

Gaststätte und Restaurant

# „Zur Leinemasch“

gut essen, gut trinken,  
sich wohlfühlen...  
bei uns selbstverständlich

Kalte und warme Küche  
täglich von 18.00 - 22.30 Uhr  
Mittwochs Ruhetag

Zusätzlich sonntags von  
12.00 - 14.00 Uhr Mittagstisch

... übrigens, unsere Gesellschaftsräume  
eignen sich hervorragend  
für Polterabende, Hochzeiten,  
Geburtstage, Jubiläums- und Betriebsfeiern

Ohestraße 8 · 30880 Laatzen · Telefon (05 11) 82 68 40



## Gilde Ratskeller

### DAS KÜHLE GOLD

Saison 2001/2002 · Heft 1



# STADION-SPIEGEL

## TCL-Sommer-Cup-Turnier 2001

Vom 27. Juli bis 5. August



Sportplatz Ohestraße · Laatzen-Grasdorf

## Wir empfehlen Ihnen unser Haus:



- Da wir gerne Ihre Gäste in unserem Hotel mit gut eingerichteten Zimmern, empfangen möchten.
- Da die stilvoll eingerichteten Restaurationsräume, mit 160 Sitzplätzen, ein angenehmer Rahmen auch für Ihre Familien- oder Betriebsfeiern sind.
- Da unser á la carte Angebot eine illustre Speisekarte mit täglich wechselnden Empfehlungen, mit gutem Preis-Leistungsverhältnis, umfaßt.
- Da wir Fachpersonal beschäftigen und jungen Menschen eine zeitgemäße Ausbildung zum Koch oder zur Hotelfachfrau ermöglichen.

**4 Gründe und mehr! Wir beraten Sie gern und freuen uns auf Ihren Besuch!**

Hotel Haase · Am Thie 4 · 30880 Laatzen · Telefon (05 11) 82 01 60 · Telefax (05 11) 8 20 16 66

BÄCKEREI - KONDITIONEIREI

Café *Volkmann*

## Sonntags Kuchenverkauf von 11.00 bis 13.00 Uhr

Café Volkmann  
ist Lieferant der  
Gaststätte "Zur Leinemasch" Osterstraße 24 · 30880 Laatzen - Gleidingen

## Rethener Getränkemarkt

- Tresen
- Pavillon
- Faßbiere, Leihgläser
- Zapfanlagen für zu Hause
- Party-/Veranstaltungsservice
- Ausschankwagen, Biergarten-Garnituren

Geschäftszeiten: Mo-Fr 8.00-18.00 Uhr, Sa 8.00-13.00 Uhr

Hildesheimer Straße 308-310 · 30880 Laatzen · Tel. (0 51 02) 33 97

## SCHÖNE AUSSICHTEN

Eine gute Tasse Kaffee, ruhige und entspannte Atmosphäre, dazu die freundliche und kompetente Beratung unserer Reise-Experten. Mit Sicherheit der beste Anfang für Ihren Urlaub. Alle unsere Mitarbeiter legen sich mächtig ins Zeug und lesen Ihnen Ihre Urlaubswünsche von den Lippen ab. Da werden aus Ihren Urlaubsplänen mit Sicherheit „Schöne Ferien.“

Email: isernhagen.bothfelderstrasse@tui-reisecenter.com

**TUI REISECENTER**

REISEBÜRO ISERNHAGEN / BOTHFELDER STRASSE 26 A  
30916 ISERNHAGEN-AWB / TELEFON (05 11) 61 90 02



**DAS FÄNGT JA GUT AN!**

DISCO **FUN!** TANZ CAFE 10-11 PM

*Filou*  
FOXTROTT  
DISCOTHEK

Diskotheek Fun Laatzen  
Magdeburger Straße 9 a · 30880 Laatzen · Tel. (0 51 02) 93 56-0

V.I.P.-Gutschein für ein Getränk Ihrer Wahl im Wert von 10 DM



1. Pokalrunde	07.08.	18:30	Spfr. Anderten	-	SV Germania	:
1. Spieltag	12.08.	15:00	SV Germania	-	Wehrstedt 65	:
2. Spieltag	19.08.	15:00	TSV Isernhagen	-	SV Germania	:
2. Pokalrunde	21.08.	18:30	Anderten/Germania	-	SF Ricklingen	:
3. Spieltag	26.08.	15:00	SV Germania	-	HSC Hannover	:
4. Spieltag	02.09.	15:00	Barnstorfer SV	-	SV Germania	:
5. Spieltag	08.09.	16:00	SC Twistringen	-	SV Germania	:
6. Spieltag	15.09.	16:00	SV Germania	-	ASC Nienburg	:
7. Spieltag	23.09.	15:00	TuS Garbsen	-	SV Germania	:
8. Spieltag	30.09.	15:00	SV Germania	-	Halvestorf/Her.	:
9. Spieltag	07.10.	15:00	BW Neuhof	-	SV Germania	:
10. Spieltag	13.10.	16:00	SV Germania	-	Fortuna Sachs.	:
11. Spieltag	21.10.	15:00	Krähenwinkel/K.	-	SV Germania	:
12. Spieltag	28.10.	15:00	SV Germania	-	Germ. Haimar/D.	:
13. Spieltag	04.11.	14:00	Damla Genc	-	SV Germania	:
14. Spieltag	11.11.	14:00	SV Germania	-	TSV Stelingen	:
15. Spieltag	18.11.	14:00	SV Hiddestorf	-	SV Germania	:
16. Spieltag	25.11.	14:00	SV Germania	-	TSV Isernhagen	:
17. Spieltag	02.12.	14:00	Wehrstedt 65	-	SV Germania	:
18. Spieltag	24.02.	15:00	SV Germania	-	SC Twistringen	:
19. Spieltag	03.03.	15:00	ASC Nienburg	-	SV Germania	:
20. Spieltag	10.03.	15:00	SV Germania	-	TuS Garbsen	:
21. Spieltag	17.03.	15:00	Halvestorf/Her.	-	SV Germania	:
22. Spieltag	24.03.	15:00	SV Germania	-	BW Neuhof	:
23. Spieltag	07.04.	15:00	Fortuna Sachs.	-	SV Germania	:
24. Spieltag	14.04.	15:00	SV Germania	-	Krähenwinkel/K.	:
25. Spieltag	21.04.	15:00	Germ. Haimar/D.	-	SV Germania	:
26. Spieltag	05.05.	15:00	SV Germania	-	Damla Genc	:
27. Spieltag	12.05.	15:00	TSV Stelingen	-	SV Germania	:
28. Spieltag	26.05.	15:00	SV Germania	-	SV Hiddestorf	:
29. Spieltag	02.06.	15:00	HSC Hannover	-	SV Germania	:
30. Spieltag	09.06.	15:00	SV Germania	-	Barnstorfer SV	:

**Impressum:**

Herausgeber: Fußballförderverein Grasdorf · Redaktion: Karl-Peter Hellemann  
 Verantwortlich für Inhalt und Annoncen: Karl-Peter Hellemann, Ohestraße 3, 30880 Laatzten  
 Titelfoto: Bastian Kroll  
 © 08.2001 by SKIPJACK Medien- & Service-Agentur, Laatzten · www.skipjack-msa.de · Layout, Satz,  
 Digitadruck · Nachdruck, Veröffentlichung im Internet oder als PDF-Datei zum Download ist ohne  
 vorherige Genehmigung von SKIPJACK unzulässig und wird urheberrechtlich belangt.

**Liebe Fußballfreunde,**

zum 6. Mal veranstaltet der SV Germania, als Saisonvorbereitung, das Turnier um dem TCL-Sommer-Cup. Aus organisatorischen Gründen ist in diesem Jahr das Rahmenprogramm zurückgefahren worden. Sportlich ist es Veranstalter Erich Doberstein aber wieder - wie in den Vorjahren auch - gelungen, ein hochkarätiges Teilnehmerfeld zusammenzustellen.

Der Gewinner des letzten Jahres, der Landesligist Fortuna Sachsenroß, war frühzeitig zu diesem Turnier eingeladen worden, mußte aber wegen seines eigenen Turniers die Teilnahme in Grasdorf absagen. Um die insgesamt 1.900 DM Preisgelder bewerben sich neben dem Veranstalterteam fünf ambitionierte Mannschaften aus dem südlichen Randbereich Hannovers.

Aus Hannover kommt das Team von **Niedersachsen Döhren**. Nach zwei Abstiegen in Folge müssen in diesem Jahr alle Anstrengungen unternommen werden, um einen weiteren Abstieg zu vermeiden. Trainer Roland Kosien und Manager Till Uhlig haben ihren Kader fast vollständig austauschen müssen und versuchen nun, mit jungen Spielern, die sich mit ihrem Verein auch identifizieren, sich in der Bezirksliga Süd zu halten. Auch für **Eintracht Hiddestorf** kommt es in diesem Jahr darauf an, die Klassenzugehörigkeit sicherzustellen. In der letzten Saison konnte sich Trainer Rudi Seidler mit seinem Team als Aufsteiger aufgrund einer starken Rückserie einen beachtlichen 7. Tabellenplatz in der Landesliga sichern. In dieser Saison kann mit dem sehr stark veränderten Kader das Saisonziel nur Klassenerhalt bestehen. Im Hiddestorfer Tor steht im übrigen mit Sebastian Trambauer ein Spieler aus unserer letztjährigen Aufstiegs Mannschaft. Bekannte Gesichter kommen auch mit dem Bezirksklassenverein **SV Wilkenburg** (letztes Jahr Neunter in der Bezirksklasse 4) zum Turnier. Die Mannschaft wird jetzt von einem der namhaftesten Trainer der Region betreut. Gisbert Klose hat mit Marco Sontag, Diego de Marco und Christian Rose Spieler nach Wilkenburg geholt, die auch bereits das Germanentrikot getragen haben. Einen Platz besser hat im letzten Jahr die **SpVgg Laatzten** abgeschnitten. Als Tabellenachter hat sich das Team fest in der Bezirksklasse 4 etabliert. Im Kader hat es im Vergleich zum Vorjahr wenig Veränderungen gegeben.

Mit Volker Peschel und René Türk hat sich der **BSV Gleidingen** gleich zwei Spieler aus unserer Aufstiegs Mannschaft gesichert. Dieses Jahr soll es für Spielertrainer Andreas Malecha nun endlich den Aufstieg aus der Kreisliga (letztes Jahr Tabellenvierter) in die Bezirksklasse geben. Die Gleidinger Stärken sind sicherlich die mannschaftliche Geschlossenheit und die Ausgeglichenheit des mit vielen ehemaligen Grasdorfern besetzten Kaders.

Die **Germanen** starten mit einem Kader von 28 Spielern in die neue Saison. Rechtzeitig zum Saisonbeginn wird allerdings der Kader dadurch reduziert, daß Spieler den Kader der 2. Herren, unserer Landesligareserve, verstärken. Bei den Neuzugängen ist sicherlich die Rückkehr von Dirk Falkner die größte Überraschung. Nach dem hoffentlich erfolgreichen Abschluß des ersten Abschnitts seines Jurastudiums in Freiburg wird er ab September wieder in Grasdorf spielen. Eine Übersicht über die Veränderungen im Kader finden Sie im übrigen auf Seite 6.

Wissen Sie übrigens, daß es beim SV Germania nur so von Aufsteigern wimmelt? Neben der 1. Herren und der A-Jugend (zwei Aufstiege in den letzten beiden Jahren haben das Team von Thomas Hilken in die Niedersachsenliga katapultiert!) sind auch drei unserer **Schiedsrichter** aufgestiegen. Simon Blachnik pfeift ab sofort in der Niedersachsenliga, während Sascha Meinecke und Kai Mandtke jetzt in der Bezirksklasse angesetzt werden. Herzlichen Glückwunsch an unsere Schiedsrichterabteilung und weiterhin viel Erfolg!

Wir begrüßen unsere Gäste ganz herzlich im Sportpark Ohestraße und wünschen viel Spaß beim TCL-Sommer-Cup. Wir würden uns freuen, Sie zum Saisonauftakt beim Heimspiel am 12. August gegen Wehrstedt 65 wiederzusehen!

*Peter Witten*



Gepflegte und gemütliche Gastlichkeit  
im  
Bierstube • Hotel • Restaurant

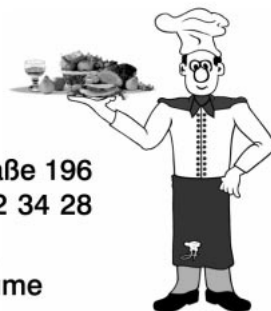


*Hubertus*

Inh. Rüdiger Sube

30880 Laatzen • Hildesheimer Straße 196  
Telefon (05 11) 9 82 51 51 oder 82 34 28

Einzel- und Doppelzimmer,  
Tagungs- und Gesellschaftsräume  
Bundeskegelbahn



## STEILPASS

Sport TV mit dem kleinen Sport  
aus Ihrer Nachbarschaft

Jeden Mittwoch live von 19:00 bis 20:00 Uhr

Wiederholung  
mittwochs von 22:05 bis 23:05 Uhr  
sonntags von 16:30 bis 17:30 Uhr

Zu empfangen im Kabelnetz der Region Hannover  
Sonderkanal 11 (Euronews) - Offener Kanal Hannover

Fleischerei

Feine Fleisch- und Wurstwaren  
Kalte Platten  
Grillspezialitäten

*L. Lerchenberger*

Hildesheimer Straße 182 · 30880 Laatzen · Telefon (05 11) 82 15 50

**Colors unlimited.**  
**holladorb**  
**KAROSSERIE & LACK**

Hildesheimer Straße 72  
30880 Laatzen  
Tel. 05 11 / 86 12 72  
Fax 05 11 / 8 79 10 18

Hildesheimer Straße 26 a  
31137 Hildesheim  
Tel. 0 51 21 / 6 49 33  
Fax 0 51 21 / 6 54 91

Puschmann Bestattungen

30880 Laatzen  
Würzburger Str. 17

Tag und Nacht 0511 - 86 42 96

In allen Fragen zur Bestattung (Erde-Feuer-See-anonym)  
oder zur privaten Bestattungsvorsorge beraten wir Sie  
sehr gern ausführlich und unverbindlich - auch zu Hause -

bürgernah mit optimaler Verkehrsanbindung,  
guten Parkmöglichkeiten, behindertengerechten  
und seniorenfreundlich gestalteten Räumen



An den
Fußballförderverein Grasdorf e. V.
Karl-Peter Hellemann
Ohestraße 3

30880 Laatzen

Beitrittserklärung

Hiermit erkläre ich meinen Betritt zum Fußballförderverein Grasdorf e. V., erkenne die Vereinssatzung an und verpflichte mich zur regelmäßigen Beitragszahlung.

Die Mitgliederversammlung erfolgt mit Hilfe der EDV. Die Daten der Mitglieder werden zu diesem Zweck unter Beachtung der Bestimmungen des Bundesdatenschutzgesetzes gespeichert.

Ich ermächtige den Verein widerruflich, die von mir zu zahlenden Beiträge vierteljährlich von meinem Konto einzuziehen.

Zusätzlich zum satzungsgemäßen Beitrag von derzeit DM 5,00 will ich einen freiwilligen Beitrag von monatlich DM \_\_\_\_\_ zahlen. Über diesen Betrag erhalte ich eine Spendenbescheinigung.

Form fields for Name, Vorname, Straße, Postleitzahl, Ort, Geburtstag, Telefon, Kto.-Nr., Bankleitzahl, Institut, Datum, Unterschrift



10. „Journalisten erzähle ich gar nichts mehr. Wenn ich sage, ich will die Nummer eins werden, steht am nächsten Tag in der Zeitung, dass ich verrückt bin. Wenn ich was anderes sage, heißt es, ich sei satt und hätte keine Ziele.“ (Der französische Tennisprofi Nicolas Coutelot, der nach seiner Niederlage gegen den Australier Wayne Arthurs bei den French Open von französischen Journalisten nach seinen weiteren Zielen gefragt wurde) )

9. „Der Film läuft nicht mehr. Ich glaube, nach acht Monaten muss man damit leben, sonst müssten sie mich in die Klappsmühle einliefern. Die Rückkehr nach all dem Trubel tut mir gut“ (Nils Schumann, Olympiasieger über 800 m, acht Monate nach seinem Triumph in Sydney zum Trainingsauftakt)

8. „Jetzt kann ich wenigstens richtig essen gehen und brauche nicht mehr zu McDonald's.“ (Der amerikanische Tennisprofi Michael Russel bei den French Open in Paris, wo er als Qualifikant das Achtelfinale erreichte und damit umgerechnet 87.000 Mark Preisgeld sicher hatte. Dort scheiterte er am späteren Sieger Gustavo Kuerten aus Brasilien)

7. „Es haben alle erwartet, dass ich die Nationalhymne mitsinge. Aber das habe ich extra nicht gemacht, damit nicht alle Schalker vor dem Fernseher sitzen und mich auslachen“ (Der gebürtige Ghanaer Gerald Asamoah nach seinem Debüt in der deutschen Fußball-Nationalmannschaft.)

6. „Ich will keine Kaugummi-Spieltage mehr im Fernsehen von mittags 14.00 Uhr bis 22.00 Uhr.“ (Bayern Münchens Vizepräsident Karl-Heinz Rummenigge zu einer Reform der Europapokal-Wettbewerbe)

5. „Wenn ich jetzt noch Spieler hätte, wäre alles gut.“ (DFB-Trainer Hannes Löhner ironisch zur prekären Personalsituation seiner U 21-Nationalmannschaft.)

4. „Don King könnte dem Teufel Heizöl verkaufen“ (Box-Promoter Wilfried Sauerland über die Praktiken seines US-Kollegen Don King.)

3. „Blut schießt keine Tore.“ (BVB-Trainer Matthias Sammer über das zufriedenstellende Resultat des Laktat-Tests seiner Profis)

2. „Es war klebrig und ekelhaft. Ich habe gestunken wie ein Skunk und musste mich erstmal umziehen.“ (Ralf Schumacher über die Champagner-Dusche auf dem Siegerpodest nach seinem Sieg beim Großen Preis der Formel 1 in Imola)

Top „Jennifer Capriati ist schnell auf dem Platz, aber in diesem Bereich kann man immer Fortschritte machen.“ (Sprint-Olympiasieger Maurice Greene, Tribünergast beim Damen-Endspiel in Paris und in 9,79 Sekunden über 100 m der schnellste Mann der Welt)

(aus Vereinsinformations-Dienst der Arag)





Name	Jahr-gang	spielt bei Germania seit	bisheriger Verein
<b>Torhüter</b>			
Brand, Stephan	1977	2001	Niedersachsen Döhren
Hanson, René	1981	2001	TSV Isernhagen
Schulz, Benjamin	1981	1990	
<b>Abwehr</b>			
Bachmann, Frank	1980	1988	
Förster, Nils	1982	1996	eigene A-Junioren
Gritzka, Stefan	1983	1998	eigene A-Junioren
Schwarz, Jan	1981	1991	
Schweigmann, Gerrit	1970	2000	
<b>Mittelfeld</b>			
Ahrberg, Sebastian	1982	1999	eigene A-Junioren
Aue, Robert	1982	2001	A-Junioren Ricklingen
Beyer, Arne	1969	2001	
Burmeister, Jens	1974	2000	
Falkner, Dirk	1975	1991	zurück aus Freiburg
Göldner, Dirk	1969	2000	
Graser, Gerald	1982	2000	eigene A-Junioren
Hages, Sebastian	1982	1998	eigene A-Junioren
Heidenreich, Philipp	1971	2000	
Helleman, Steffen	1981	1987	
Markovic, Sascha	1980	1995	
Noormann, Nils	1981	1997	
Roesner, Andre	1982	1992	eigene A-Junioren
Türr, Markus	1975	2000	
Zimmermann, Walter	1975	1995	
<b>Sturm</b>			
Dakhlaoui, Devid	1980	1999	
Heinrich, Tim	1981	1999	
Nadolny, Colin	1977	1999	
Soltani, Adib	1982	1997	
Wein, Michael	1968	2000	



		Barnstorf	Damla	Fortuna	Garbsen	Germania	Haimar-D.	Halvestorf	Hiddestorf	HSC	Isernhagen	K/K	Neuhof	Nienburg	Stelingen	Twistringen	Wehrstedt
1	Barnstorfer SV	<b>L</b>	28.10	24.3	16.9	2.9	14.4	10.3	11.11	25.11	12.8	13.10	30.9	24.2	5.5	2.6	26.5
2	Damla Genc	21.4	<b>A</b>	2.6	18.11	4.11	24.2	2.12	17.3	21.10	7.4	2.9	19.8	12.5	23.9	16.9	7.10
3	Fortuna Sachsenroß	7.10	26.8	<b>N</b>	21.4	7.4	25.11	4.11	9.9	17.3	23.9	12.8	12.5	21.10	9.6	18.11	3.3
4	TuS Garbsen	3.3	26.5	28.10	<b>D</b>	23.9	11.11	14.10	25.11	9.9	9.6	5.5	14.4	17.3	12.8	24.3	26.8
5	SV Germania	9.6	5.5	13.10	10.3	<b>E</b>	28.10	30.9	26.5	26.8	25.11	14.4	24.3	15.9	11.11	24.2	12.8
6	TSV Haimar-Dolgen	21.10	8.9	19.8	12.5	21.4	<b>S</b>	18.11	23.9	7.4	7.10	2.6	2.12	3.11	3.3	2.9	17.3
7	Halvestorf-Herkendorf	23.9	12.8	5.5	7.4	17.3	26.5	<b>L</b>	26.8	3.3	9.9	11.11	28.10	7.10	25.11	14.4	9.6
8	Eintracht Hiddestorf	12.5	30.9	24.2	19.8	18.11	10.3	2.6	<b>I</b>	4.11	21.4	16.9	2.9	2.12	24.3	14.10	21.10
9	HSC Hannover	19.8	14.4	30.9	24.2	2.6	14.10	16.9	5.5	<b>G</b>	26.5	24.3	10.3	2.9	28.10	2.12	11.11
10	TSV Isernhagen	2.12	14.10	13.3	2.9	19.8	24.3	24.2	28.10	18.11	<b>A</b>	30.9	16.9	2.6	14.4	12.5	5.5
11	TSV Krähenwinkel-K.	7.4	9.6	2.12	4.11	21.10	26.8	12.5	3.3	7.10	17.3	<b>2</b>	18.11	21.4	9.9	19.8	23.9
12	BW Neuhof	17.3	25.11	11.11	21.10	7.10	12.8	21.4	9.6	23.9	3.3	26.5	<b>0</b>	7.4	26.8	5.5	9.9
13	ASC Nienburg	9.9	11.11	14.4	30.9	3.3	5.5	24.3	12.8	9.6	26.8	28.10	14.10	<b>0</b>	26.5	10.3	25.11
14	TSV Stelingen	4.11	10.3	2.9	2.12	12.5	16.9	19.8	7.10	21.4	21.10	24.2	2.6	18.11	<b>1</b>	30.9	7.4
15	SC Twistringen	25.8	2.3	25.5	6.10	8.9	9.6	20.10	6.4	11.8	10.11	24.11	3.11	28.8	16.3	<b>/</b>	20.4
16	Wehrstedt 65	18.11	24.3	16.9	2.6	2.12	30.9	2.9	14.4	12.5	4.11	10.3	24.2	19.8	14.10	28.10	<b>2</b>

Gut essen, gut trinken, sich wohlfühlen ....  
bei uns selbstverständlich!  
Gaststätte und Restaurant „Zur Leinemasch“

Nutzen Sie die Vorteile unserer Kundenkarte!



**AHORN-APOTHEKE**

A N G E L A T R È N E L

**30880 LAATZEN - GRASDORF**

AHORNSTRASSE 3-5 • TEL. 05 11 / 9 82 51 31 • FAX 9 82 51 32

Mit unserer Kundekarte wollen wir Sie in Zukunft optimal betreuen!



*Spielt seinen Gegenspieler gekonnt aus: Gerard Graser – in diesem Jahr aus der A-Jugend in den Kader der 1. Herren gestoßen*



**KSG**

Kreissiedlung Hannover

- plant
- baut
- vermietet
- verkauft
- verwaltet
- betreut

KSG  
Kreissiedlungsgesellschaft Hannover mbH  
Auf der Dehne 2 C · 30880 Laatzen  
Telefon (05 11) 86 04-0 · Telefax (05 11) 86 04-100  
Internet [www.ksg-hannover.de](http://www.ksg-hannover.de)  
E-mail [mail@ksg-hannover.de](mailto:mail@ksg-hannover.de)



# Beweglichkeit

# ist unsere Stärke.

Unsere Mannschaft besteht aus vielen Spezialisten, die ein eingeschworenes Team bilden.

Tagtäglich beweisen wir Flexibilität, damit Sie immer beweglich bleiben. Ob Beratung, Service, Ersatzteilversorgung oder Mietwagen – bei uns sind Sie mit Ihrem Auto in den besten Händen.



## Petermax Müller

**... dahinter steht Kompetenz**

**Autohaus Laatzen Petermax Müller GmbH**  
Petermax-Müller-Straße 2 · 30880 Laatzen  
Telefon 05102/93 93-0 · [www.pm-mueller.de](http://www.pm-mueller.de)



## Ausschreibung um den Sommer-Cup 2001

*Gespielt wird das Turnier nach den Regeln des NFV.*

1. Die Schiedsrichter stellt der NFV, Bezirk Hannover.
2. Es dürfen pro Spiel eine beliebige Anzahl von Spielern inklusive Torwart ein- bzw. ausgewechselt werden.
3. Die Spielzeit beträgt zwei Mal 45 Minuten.
4. Bei Punktgleichheit in den Gruppenspielen entscheidet das Torverhältnis nach dem Subtraktionsverfahren. Ist die Tordifferenz gleich, entscheidet die Mehrzahl der geschossenen Tore. Ist auch hier noch keine Entscheidung gefallen, entscheidet das Ergebnis des Spiels der betroffenen Mannschaften untereinander. Sollte auch dann noch keine Entscheidung gefallen sein, entscheidet das Los.
5. Bei unentschiedenem Spielstand nach regulärer Spielzeit in den Halbfinal- und Finalspielen entscheidet ein sofortiges Elfmeterschießen.
6. Die Siegerehrung findet sofort nach Beendigung des Finales statt.
7. Jede Mannschaft hat einen Zweiten Trikotsatz mitzubringen. Treten zwei Mannschaften mit schwer auseinanderzuhaltenden Trikots an, muss die erstgenannte Mannschaft wechseln.
8. Vor Spielbeginn bringen die Betreuer die Spielerpässe und ein ausgefülltes Spielformular zur Turnierleitung, da die Mannschaften namentlich vorgestellt werden sollen.
9. Über Einsprüche entscheidet die Turnierleitung endgültig.
10. Vor Turnierbeginn ist bei der Turnierleitung ein Startgeld von 100 DM zu entrichten. Das Preisgeld beträgt für den Sieger 900 DM, für den Zweiten 500 DM, für den Dritten 300 DM und für den Vierten 200 DM.
11. Der SV Germania Grasdorf übernimmt keine Haftung für die in den Kabinen abgelegten Gegenstände.



**Wir schaffen Verbindungen ...**

**Telefon**



Konzepte für Privat- und Geschäftskunden

**Unsere Leistungen:**

- ISDN-Beratung und Installation
- D1 · D2 · E-Netz Freischaltung
- Fax · Schnurlose Telefone
- Anrufbeantworter
- Handys mit Zubehör
- Autotelefonanlagen
- Telefonanlagenbau · Zubehör

**Cellway.**

**Ab 1. September · Hildesheimer Straße 193 · Tel. (05 11) 9 82 57 47**

**10%** Rabatt für jedes -Mitglied  
gewähren wir für die Erstellung von  
Homepages und Internetpräsenzen !

Webdesign zu fairen Konditionen · Kostenfreie Anmeldung  
bei Suchmaschinen · Aktualisierung und Pflege von Web-Sites



Fon (05 11) 9 82 24-30 · Brunirode 36 · 30880 Laatzten  
webdesign@skipjack-msa.de · www.skipjack-msa.de

**Spielplan Sommer-Cup 2001**



**Gruppe A**

Germania Grasdorf  
Niedersachsen Döhren  
BSV Gleidingen

**Gruppe B**

Eintracht Hiddestorf  
SV Wilkenburg  
SpVg Laatzten

**Gruppenspiele**

Gruppe	Datum	Zeit	Tag	Begegnung
A	27.07.01	17:15	Fr	Germania Grasdorf - BSV Gleidingen
B	27.07.01	19:15	Fr	Eintracht Hiddestorf - SpVg Laatzten
A	30.07.01	17:45	Mo	BSV Gleidingen - Niedersachsen Döhren
B	30.07.01	19:30	Mo	SpVg Laatzten - SV Wilkenburg
A	01.08.01	17:45	Mi	Niedersachsen Döhren - Germania Grasdorf
B	01.08.01	19:30	Mi	SV Wilkenburg - Eintracht Hiddestorf

**Halbfinalespiele**

	Datum	Zeit	Tag	Begegnung
HF 1	03.08.01	17:15	Fr	Sieger Gruppe A - Zweiter Gruppe B
HF 2	03.08.01	19:30	Fr	Sieger Gruppe B - Zweiter Gruppe A

**Finalspiele**

	Datum	Zeit	Tag	Begegnung
3. Platz	05.08.01	14:30	So	Verlierer HF 1 - Verlierer HF 2

**Endspiel**

	05.08.01	17:00	So	Sieger HF 2 - Sieger HF 2
--	----------	-------	----	---------------------------

**Sei fair zum 23. Mann –  
Ohne Schiri geht es nicht!**



Cellway

# Wir verbessern uns!



Ab **1. September** finden Sie uns:

## Hildesheimer Straße 193

Laatzten, OT Grasdorf,  
Nähe Agnes-Karll-Krankenhaus.

**Parkplätze Ecke Würzburger Str. - kostenfrei,  
auf dem Hof.**

*Wir sind und bleiben Vertriebspartner von:*

AGFEO **ARCOR** Cellway  
Kommunizieren mit System

High **QUALITY** Partner  
**e-plus** T...D1... **D2**  
vodafone

**htp** **SIEMENS**  
Hannovers Telefon Partner GmbH

**FUJITSU** **COMPUTERS** **SIEMENS** T...ISDN... **ETE** Deutsche Telekom Leistungen